



Littmann® CORE Stethoscope

Connects to Eko Software

Eko

3M

(en)	English	pp. 1	(sl)	Slovenski	pp. 33
(fr)	Français	pp. 3	(et)	Eesti	pp. 35
(de)	Deutsch	pp. 5	(lv)	Latviesu	pp. 37
(it)	Italiano	pp. 7	(lt)	Lietuviskai	pp. 39
(es)	Español	pp. 9	(ro)	Romana	pp. 41
(nl)	Nederlands	pp. 11	(hr)	Hrvatski	pp. 43
(sv)	Svenska	pp. 13	(bg)	Български	pp. 45
(da)	Dansk	pp. 15			
(no)	Norsk	pp. 17			
(fi)	Suomi	pp. 19			
(pt)	Português	pp. 21			
(el)	Ελληνικά	pp. 23			
(pl)	Polski	pp. 25			
(hu)	Magyar	pp. 27			
(cs)	Čeština	pp. 29			
(sk)	Slovensky	pp. 31			

Quick Start Guide

Charge the Littmann CORE stethoscope prior to first use. After it is charged, your stethoscope is ready to use.

Download the Eko App (where available) from the Apple App Store® or the Google Play Store® to access additional features of the Littmann CORE stethoscope including wireless listening, advanced sound and filtering control, automated cardiac disease detection (where available, may require additional subscription), as well as saving and sharing recordings.



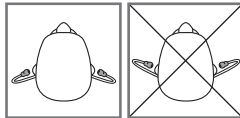
Scan with your phone's camera to download the Eko App.

In the Box

- Eko CORE Digital Attachment and 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoscope
- Additional set of 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing Eartips (small)
- Nonchill Bell Sleeve
- USB Charging Cable
- Quick Start Guide

Eartips

Insert eartips in a forward direction.



Volume

Use the (+) and (-) buttons to adjust volume. There are 7 volume steps.

Turn On and Off

When the CORE stethoscope is off, it functions as an unamplified stethoscope.

To turn the CORE stethoscope on, press the power toggle in. The light will begin flashing. You will now hear amplified and filtered sound in the eartips.

Telemedicine and AI Features

Eko offers telemedicine and AI features that require a software subscription (where available, sold separately).

You can setup a subscription online at ekohealth.com

Active Noise Cancelling

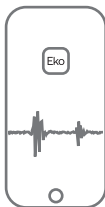
The CORE stethoscope includes active noise cancelling to remove ambient noise from the surrounding environment. Active noise cancelling can be turned off or on through the Eko App.

Notifications

ⓘ (blinking)	● (yellow)	(●●) (yellow)
CORE stethoscope is on & seeking device	CORE stethoscope is off & charging	CORE stethoscope is low on battery
○	● (green)	(●●) (blue)
CORE stethoscope is on & connected	CORE stethoscope is fully charged	CORE stethoscope is recording

Recording

When connected to the Eko App, press the (o) button to begin recording.



Charging

Connect the micro USB cable to the CORE stethoscope and use a UL-certified or CE-marked 5V USB wall charger. The CORE stethoscope will take about 2 hours to fully charge. The light will turn green when it is fully charged.

User Manual

Review the user manual before using your Littmann CORE Stethoscope. To view the manual visit: ekohealth.com/getstarted

For more information on 3M devices, see HCBGRegulatory.3M.com

Service and Support

In the USA, please visit littmann.com/service or call 1-800-228-3957. If you are outside of the USA, please visit littmann.com for the contact information of your local 3M office.

Apple App Store is a trademark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG

LBL 143 Rev B

Stéthoscope numérique 3M™ Littmann® CORE

fr

Guide de démarrage rapide

Chargez le stéthoscope Littmann CORE avant sa première utilisation. Une fois chargé, votre stéthoscope est prêt à l'emploi.

Eko

Téléchargez l'application Eko (dans certaines régions) dans l'Apple App Store® ou le Google Play Store® pour accéder aux fonctionnalités supplémentaires du stéthoscope Littmann CORE, notamment l'écoute sans fil, des réglages sonores et de filtrage avancés, la détection automatisée de cardiopathies (dans certaines régions, peut nécessiter un abonnement supplémentaire), ainsi que la sauvegarde et le partage des enregistrements.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



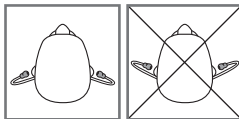
Flashez avec l'appareil photo de votre téléphone pour télécharger l'application Eko.

Dans la boîte

- Eko CORE Digital Attachment et stéthoscope 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Jeu supplémentaire d'embouts auriculaires souples et étanches (petits) de 3M Littmann
- Bague anti-froid
- Câble de charge USB
- Guide de démarrage rapide

Embouts auriculaires

Insérez les embouts auriculaires en les maintenant vers l'avant.



Volume

Utilisez les boutons (+) et (-) pour régler le volume. Il y a 7 niveaux de volume.

Mise sous et hors tension

Lorsque le stéthoscope CORE est hors tension, il fonctionne comme un stéthoscope non amplifié.

Pour mettre le module stéthoscope CORE sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant commence à clignoter. Vous entendrez un son amplifié et filtré dans les embouts auriculaires.

Fonctions de télémedecine et d'IA

Eko propose des fonctions de télémedecine et d'IA qui nécessitent une licence logicielle (dans certaines régions, vendue séparément).

Vous pouvez souscrire un abonnement en ligne sur le site ekohealth.com

Suppression active des bruits

Le stéthoscope CORE inclut la suppression active des bruits afin de supprimer les bruits ambiants de l'environnement. La suppression active des bruits peut être activée ou désactivée depuis l'application Eko.

Notifications



(clignotant)

Le stéthoscope CORE est activé et recherche un dispositif

● (jaune)

Le stéthoscope CORE est hors tension et en charge

(●●) (jaune)

Le stéthoscope CORE a un faible niveau de batterie

○

Le stéthoscope CORE est activé et connecté

● (vert)

Le stéthoscope CORE est complètement chargé

(●●) (bleu)

Le stéthoscope CORE est en train d'enregistrer

Enregistrement

Lorsque vous êtes connecté à l'application Eko, appuyez sur le bouton (○) pour commencer l'enregistrement.



Chargement

Connectez le câble micro USB au stéthoscope CORE et utilisez un chargeur mural USB 5 V avec marquage CE certifié UL. Il faudra environ 2 heures pour recharger complètement le stéthoscope CORE. Le voyant deviendra vert une fois le stéthoscope complètement chargé.

fr

Manuel d'utilisation

Consultez le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre stéthoscope Littmann CORE. Pour consulter le manuel, rendez-vous à l'adresse : ekohealth.com/getstarted
Pour de plus amples informations sur les dispositifs de 3M, consulter HCBGRegulatory.3M.com

Entretien et assistance

Aux États-Unis, consultez le site littmann.com/service ou appelez le 1-800-228-3957. Hors des États-Unis, consultez le site littmann.com pour connaître les coordonnées de votre agence 3M locale.

Apple App Store est une marque déposée d'Apple Inc.
Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC.
Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG
LBL 143 Rév B

3M™ Littmann® CORE Digital-Stethoskop

Anleitung zum Schnellstart

Littmann CORE Stethoskop vor dem ersten Gebrauch aufladen. Nach dem Aufladen ist Ihr Stethoskop einsatzbereit.

Eko

Laden Sie die Eko-App (sofern verfügbar) aus dem Apple App Store® oder dem Google Play Store® herunter, um auf zusätzliche Funktionen des Littmann CORE Stethoskops zuzugreifen, wie z. B. kabelloses Abhören, erweiterte Klang- und Filtersteuerung, automatische Erkennung von Herzkrankungen (sofern verfügbar; kann ein zusätzliches Abonnement erfordern) sowie das Speichern und Teilen von Aufnahmen.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



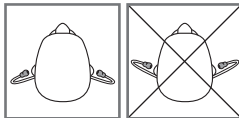
Scannen Sie mit der Kamera Ihres Telefons, um die Eko-App herunterzuladen.

Im Lieferumfang enthalten

- Eko CORE Digital Attachment und 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoskop
- Zusätzliches Set von 3M Littmann Snap Tight Soft-Ohrlöwen (klein)
- Kälteschutzring
- USB-Ladekabel
- Anleitung zum Schnellstart

Ohrlöwen

Die Ohrlöwen müssen beim Einsetzen in die Ohren nach vorn – in Richtung der Gehörgänge – zeigen.



Lautstärke

Verwenden Sie die (+)- und (-)-Tasten, um die Lautstärke anzupassen. Es gibt sieben Lautstärkestufen.

Ein- und Ausschalten

Ausgeschaltet kann das CORE-Stethoskop als unverstärktes Stethoskop verwendet werden.

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter, um das CORE-Stethoskop einzuschalten. Die Anzeige fängt an zu blinken. Sie können nun durch die Ohrlöwen verstärkte und gefilterte Geräusche hören.

Telemedizin und KI-Funktionen

Eko bietet Telemedizin- und KI-Funktionen, für die Sie ein zusätzliches Abonnement benötigen (wo verfügbar, separat verkauft).

Sie können dieses online unter ekohealth.com abschließen.

Aktive Geräuschunterdrückung

Das CORE-Stethoskop umfasst eine aktive Geräuschunterdrückung, um Außengeräusche aus der Umgebung zu reduzieren. Die aktive Geräuschunterdrückung kann mithilfe der Eko-App ein- oder ausgeschaltet werden.

Benachrichtigungen

((())) (blinkend)

Ihr CORE ist eingeschaltet und sucht das Gerät

● (gelb)

Ihr CORE ist ausgeschaltet und lädt

(●●) (gelb)

Ihr CORE hat einen niedrigen Akkustand

○

Ihr CORE ist eingeschaltet und verbunden

● (grün)

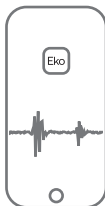
Ihr CORE ist vollständig aufgeladen

(●●) (blau)

Ihr CORE nimmt Geräusche auf

Aufnahme

Drücken Sie auf die (o)-Taste, wenn Sie mit der Eko-App verbunden sind, um Geräusche aufzunehmen.



Aufladen

Verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel mit dem CORE-stethoskop und verwenden Sie ein UL-zertifiziertes oder CE-gekennzeichnet 5 V USB Ladegerät. Das CORE benötigt ungefähr 2 Stunden bis zur vollständigen Aufladung. Die Leuchte leuchtet grün auf, wenn es vollständig aufgeladen ist.

Gebrauchsanweisung

Ziehen Sie die Gebrauchsanweisung zu Rate, bevor Sie Ihr Littmann CORE-Stethoskop verwenden. Besuchen Sie folgende Seite, um die Gebrauchsanweisung zu lesen: ekohealth.com/getstarted
Weitere Informationen zu 3M-Produkten finden Sie unter HCBGRegulatory.3M.com

Service und Support

Wenn Sie sich in den USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.littmann.com/service oder rufen Sie die Nummer 1-800-228-3957 an. Wenn Sie sich außerhalb der USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.littmann.com, um Kontaktinformationen Ihrer örtlichen 3M-Geschäftsstelle zu erhalten.

Apple App Store ist ein Warenzeichen von Apple Inc.
Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google LLC.
Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen von
Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

Stetoscopio digitale Littmann® CORE 3M™

Guida di avvio rapido

Caricare lo stetoscopio Littmann CORE prima del primo utilizzo. Una volta carico, lo stetoscopio è pronto per essere utilizzato.

Eko

Scaricare l'app Eko (ove disponibile) dall'Apple App Store® o dal Google Play Store® per accedere a funzionalità aggiuntive dello stetoscopio Littmann CORE, compresi l'ascolto wireless, il controllo e filtraggio audio avanzati, il rilevamento automatico di malattia cardiaca (ove disponibile, potrebbe richiedere un abbonamento aggiuntivo) e il salvataggio e la condivisione delle registrazioni.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON
Google Play



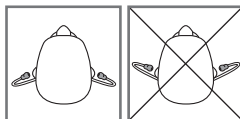
Scansionare con la fotocamera del telefono per scaricare l'app Eko.

Contenuto della confezione

- Accessorio digitale Eko CORE e stetoscopio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Set aggiuntivo di olivette morbide conformabili 3M Littmann ad aggancio stretto (piccole)
- Ghiera antifreddo
- Cavo di ricarica USB
- Guida di avvio rapido

Olivette

Inserire le olivette in avanti.



Volume

Utilizzare i pulsanti (+) e (-) per regolare il volume. Esistono 7 livelli di volume.

Accensione e spegnimento

Quando CORE è spento, funziona come stetoscopio non amplificato.

Per accendere lo stetoscopio CORE, premere l'interruttore di accensione. La luce inizierà a lampeggiare. Si sentirà un suono amplificato e filtrato nelle olivette.

Funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale

Eko offre funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale che richiedono l'adesione a un abbonamento al software (ove disponibile, venduto separatamente).

È possibile sottoscrivere un abbonamento online all'indirizzo ekohealth.com

Eliminazione attiva del rumore

Lo stetoscopio CORE include l'eliminazione attiva del rumore per sopprimere il rumore ambientale dell'ambiente circostante. L'eliminazione attiva del rumore può essere attivata o disattivata tramite l'app Eko.

Notifiche



(lampeggiante)

Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e sta cercando il dispositivo



(giallo)

Lo stetoscopio CORE è spento e in carica



(giallo)
Lo stetoscopio CORE ha la batteria scarica



Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e connesso



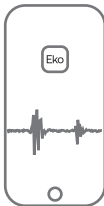
(verde)
Lo stetoscopio CORE è completamente carico



(blu)
Lo stetoscopio CORE sta registrando

Registrazione

Una volta stabilita la connessione all'app Eko, premere il pulsante (o) per iniziare la registrazione.



Carica

Collegare il cavo micro USB allo stetoscopio CORE e utilizzare un caricabatterie USB 5 V da muro con certificazione UL o marchio CE. La carica completa dello stetoscopio CORE richiede all'incirca 2 ore. Quando sarà completamente carico, la luce diventerà verde.



Manuale utente

Consultare il manuale utente prima di utilizzare lo stetoscopio Littmann CORE. Per visualizzare il manuale, visitare: ekohealth.com/getstarted
Per ulteriori informazioni sui dispositivi 3M, visitare HCBGRegulatory.3M.com

Assistenza tecnica e supporto

Negli Stati Uniti, visitare littmann.com/service o chiamare 1-800-228-3957. Nel resto del mondo, visitare littmann.com per cercare il contatto dell'ufficio 3M di zona.

Apple App Store è un marchio di Apple Inc.
Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.
Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

Estetoscopio digital 3M™ Littmann® CORE

Guía de inicio rápido

Cargue el estetoscopio Littmann CORE antes de usarlo por primera vez. Una vez que esté cargado, su estetoscopio estará listo para usarse.

Eko

Descargue la aplicación Eko (donde esté disponible) desde App Store® de Apple o desde Google Play Store® para acceder a funciones adicionales del estetoscopio Littmann CORE, que incluyen escucha inalámbrica, control de filtrado y sonido avanzado, detección automática de enfermedades cardíacas (donde esté disponible, puede que requiera una suscripción adicional), como también la posibilidad de guardar y compartir grabaciones.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



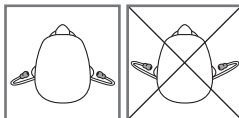
Escanee con la cámara de su teléfono para descargar la aplicación Eko.

Contenido de la caja

- Accesorio digital Eko CORE y estetoscopio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Juego adicional de olivas 3M Littmann de sellado blando (pequeñas)
- Cubrecampana antifrío
- Cable de carga USB
- Guía de inicio rápido

Olivas

Inserte las olivas en dirección hacia delante.



Volumen

Utilice los botones (+) y (-) para ajustar el volumen. Hay 7 opciones de volumen.

Encendido y apagado

Cuando el estetoscopio CORE está apagado, funciona como un estetoscopio no amplificado.

Para encender el estetoscopio CORE, presione el interruptor de encendido. La luz comenzará a titilar. Ahora escuchará el sonido amplificado y filtrado a través de las olivas.

Telemedicina y funciones de IA

Eko ofrece telemedicina y funciones de IA que requieren la suscripción a un software (si se encuentra disponible, se vende por separado).

Podrá configurar la suscripción en línea en ekohealth.com.

Cancelación del ruido activo

El estetoscopio CORE incluye la cancelación del ruido activo para eliminar el ruido ambiental del entorno. Puede activar o desactivar la cancelación del ruido activo a través de la aplicación Eko.

Notificaciones



(parpadeando)

El estetoscopio CORE está encendido y buscando el dispositivo.

● (amarillo)

El estetoscopio CORE está apagado y cargándose.

(●●) (amarillo)

Al estetoscopio CORE le queda poca batería.

○

El estetoscopio CORE está encendido y conectado.

● (verde)

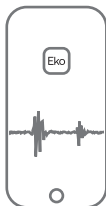
El estetoscopio CORE está totalmente cargado.

(●●) (azul)

El estetoscopio CORE está grabando.

Grabación

Cuando se haya conectado a la aplicación Eko, presione el botón (o) para comenzar a grabar.



Carga

Conecte el cable micro USB al estetoscopio CORE y utilice un cargador USB 5 V de pared certificado por UL o con marcado CE. El estetoscopio CORE tardará unas 2 horas en cargarse por completo. La luz se tornará verde cuando esté cargado por completo.

Manual del usuario

Lea detenidamente el manual del usuario antes de usar su estetoscopio Littmann CORE. Para acceder al manual, visite la siguiente página: ekohealth.com/getstarted
Si desea más información sobre los dispositivos 3M, consulte HCBGregulatory.3M.com.

Servicio y soporte técnico

En los EE. UU., visite littmann.com/service o llame al 1-800-228-3957. Si se encuentra fuera de los EE. UU., visite littmann.com para conocer los datos de contacto de su oficina local de 3M.

Apple App Store es una marca registrada de Apple Inc.
Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google LLC.
Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.
LBL 143 Rev B

3M™ Littmann® CORE digitale stethoscoop

Snelstartgids

Laad de Littmann CORE-stethoscoop voorafgaand aan het eerste gebruik op. Nadat de stethoscoop is opgeladen, is deze klaar voor gebruik.

 Download de Eko-app (indien beschikbaar) in de Apple App Store® of de Google Play Store® om extra functies van de Littmann CORE-stethoscoop te gebruiken, waaronder draadloos luisteren, geavanceerde regeling voor geluid en filteren, automatische detectie van hartaandoeningen (indien beschikbaar, hiervoor is mogelijk een extra abonnement vereist) en het opslaan en delen van opnames.



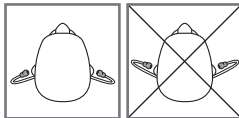
Scan met uw telefooncamera om de Eko-app te downloaden.

Inhoud doos

- Eko CORE digitaal opzetstuk en 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stethoscoop
- Extra set met 3M Littmann klikvaste oordopjes met zachte afdichting (klein)
- Antikoude kelkmof
- USB-oplaadkabel
- Snelstartgids

Oordopjes

Houd de oordopjes naar voren gericht als u deze in doet.



Volume

Pas het volume met de knoppen (+) en (-) aan. Er zijn 7 volumestappen.

In- en uitschakelen

Als de CORE uitgeschakeld is, werkt deze als een stethoscoop zonder versterking.

Druk op de aan/uit-knop om de CORE in te schakelen. Het licht begint te knipperen. U hoort nu versterkte en gefilterde geluiden door de oordopjes.

Telemedische en AI-functies

Eko biedt telemedische en AI-functies waarvoor een softwareabonnement vereist is (apart verkocht indien leverbaar).

U kunt zich hiervoor online via ekohealth.com aanmelden

Actieve ruisonderdrukking

De CORE-stethoscoop bevat actieve ruisonderdrukking om omgevingsgeluiden te onderdrukken. Actieve ruisonderdrukking kan via de Eko-App worden uit- of ingeschakeld.

Meldingen



(knipperend)

CORE-stethoscoop is ingeschakeld en het apparaat aan het zoeken



(geel)

CORE-stethoscoop is uitgeschakeld en aan het opladen



(geel)

De batterij van de CORE-stethoscoop is bijna leeg



CORE-stethoscoop is ingeschakeld en verbonden



(groen)

CORE-stethoscoop is volledig opgeladen



(blauw)

CORE-stethoscoop is aan het opnemen

Opnemen

Klik op de knop (o) om de opname te starten als de CORE met de Eko-App verbonden is.



Opladen

Sluit de micro-USB-kabel op de CORE-stethoscoop aan en maak gebruik van een UL-gecertificeerde of CE-gemarkeerde 5 V USB-wandlader. Het duurt ongeveer 2 uur totdat de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is. Het lampje wordt groen als de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is.

Gebruikershandleiding

Lees de gebruikershandleiding door alvorens uw Littmann CORE-stethoscoop te gebruiken. Om de handleiding te bekijken, gaat u naar: ekohealth.com/getstarted
Ga naar HCBGregulatory.3M.com voor meer informatie over 3M-hulpmiddelen.

Onderhoud en ondersteuning

Als u zich in de VS bevindt, gaat u naar littmann.com/service of neemt u contact op op 1-800-228-3957. Als u zich buiten de VS bevindt, gaat u naar littmann.com voor de contactgegevens van uw lokale 3M-vestiging.

Apple App Store is een handelsmerk van Apple Inc.
Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.
Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

Snabbstartsguide

Ladda Littmann CORE-stetoskopet före första användningen. När det har laddats är stetoskopet redo att användas.

Eko

Ladda ner Eko-appen (där den är tillgänglig) från Apple App Store® eller Google Play Store® för att få tillgång till ytterligare funktioner i Littmann CORE-stetoskopet, inklusive trådlös lyssning, avancerad ljud- och filtreringskontroll, automatisk upptäckt av hjärtsjukdomar (där det är tillgängligt; kan krävas ytterligare prenumeration), samt att spara och dela registreringar.



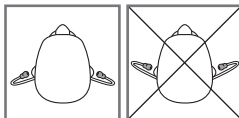
Skanna med din telefons kamera för att ladda ner Eko-applikationen.

I boxen

- Eko CORE digitaltillbehör och 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskop
- Ytterligare sats med 3M Littmann Öronoliver som sitter sätt och har en mjuk tätning (liten)
- Klockskydd på bröststycket för att isolera mot kyla
- USB-laddningskabel
- Snabbstartsguide

Öronoliver

Sätt i öronoliverna i en framtågande riktning.



Volym

Använd knapparna (+) och (-) för att reglera volymen. Det finns sju volymsteg.

Sätta På och stänga Av

När CORE-stetoskopet är avstängt, fungerar det som ett stetoskop utan ljudförstärkning.

Tryck in strömbrytaren för att sätta på CORE-stetoskopet. Lampan börjar blinka. Du kommer nu att höra ljudet förstärkt och filtrerat i öronoliverna.

Telemedicin och AI-funktioner

Eko erbjuder telemedicin och AI-funktioner som kräver ett programabonnemang (säljs separat där det finns tillgängligt).

Du kan ställa in prenumerationen online på www.ekohealth.com

Aktiv brusreducering

CORE-stetoskopet innehåller en aktiv brusreduceringseffekt för att ta bort omgivande brus i omgivningen. Den aktiva brusreduceringen kan stängas av eller sättas på via Eko-appen.

Meddelanden

ⓘ (blinker)
CORE-
stetoskopet är
på och söker
enhet

● (gul)
CORE-
stetoskopet är
avstängt och
laddas

(●●) (gul)
CORE-
stetoskopets
batteriladdning
är låg

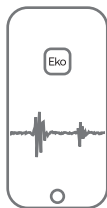
○
CORE-
stetoskopet är
på och anslutet

● (grön)
CORE-
stetoskopet
är fullständigt
laddat

(●●) (blå)
CORE-
stetoskopet
håller på att
spela in

Inspelning

När du är ansluten till Eko-appen, tryck på (o)-knappen för att starta inspelningen.



Laddar

Anslut mikro-USB-kabeln till CORE-stetoskopet och använd en UL-certifierad eller CE-märkt 5 V USB-väggaddare. Det tar cirka två timmar för att ladda CORE-stetoskopet helt. Lampan blir grön när laddningen är fullständig.

Bruksanvisning

Läs bruksanvisningen noga innan du använder ditt Littmann CORE-stetoskop. Besök följande webbplats för att visa bruksanvisningen: www.ekohealth.com/getstarted
För mer information om 3M-enheter, besök HCBGregulatory.3M.com

Service och support

I USA, besök webbplatsen www.littmann.com/service eller ring 1-800-228-3957. Om du befinner dig utanför USA, besök webbplatsen www.littmann.com för kontaktinformation till ditt lokala 3M-kontor.

Apple App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc.
Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.
Bluetooth® är ett registrerat varumärke som tillhör
Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

SV

3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

Kom godt i gang

Littmann CORE-stetoskopet skal oplades før den første ibrugtagning. Når det er blevet opladet, er stetoskopet klart til brug.

Eko

Download Eko-appen (hvis den er tilgængelig) fra Apple App Store® eller Google Play Store® for at få adgang til flere af Littmann CORE-stetoskopets funktioner, herunder trådløs lytning, avanceret lydstyring og filtrering, automatisk detektion af hjertesygdom (hvis de er tilgængelige, de kan kræve yderligere abonnement), samt muligheden for at gemme og dele optagelser.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



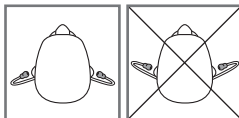
Scan med din telefons kamera, for at downloade Eko-appen.

I æsken

- Eko CORE digital tilføjelsesdel og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Et ekstra sæt 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing øreoliven (small)
- Nonchill klokkemanchet
- USB-ladekabel
- Kom godt i gang

Øreoliven

Isæt øreolivenerne i fremadvendt retning.



Lydstyrke

Brug knapperne (+) og (-) til at justere lydstyrken. Der er 7 lydstyrketrin.

Sådan tændes og slukkes for enheden

Når CORE-stetoskopet er slukket, fungerer det som et stetoskop uden lydforstærkning.

Tænd for CORE-stetoskopet ved at trykke på strømknappen. Indikatorlampen begynder at blinke.

Herefter kan du lytte til forstærket og filtreret lyd i øreolivenerne.

Telemedicin- og AI-funktioner

Eko tilbyder telemedicin- og AI-funktioner, som kræver et softwareabonnement (sælges separat, hvor det er tilgængeligt).

Du kan tegne et abonnement online på ekohealth.com

Aktiv støjfiltrering

CORE-stetoskopet er udstyret med aktiv støjfiltrering, som fjerner støj fra det omgivende miljø. Aktiv støjfiltrering kan aktiveres og deaktiveres i Eko-appen.

Meddelelser

ⓘ (blinker)
CORE-
stetoskopet er
tændt og søger
enhed

● (gul)
CORE-
stetoskopet
er slukket og
oplader

ⓘ (gul)
CORE-
stetoskopets
batteriniveau
er lavt

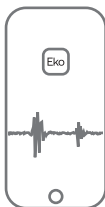
○
CORE-
stetoskopet
er tændt og
tilsluttet

● (grøn)
CORE-
stetoskopet er
fuldt opladet

ⓘ (blå)
CORE-
stetoskopet
optager

Optagelse

Når du har oprettet forbindelse til Eko-appen, skal du trykke på knappen (o) for at starte optagelsen.



Opladning

Slut mikro-USB-kablet til CORE-stetoskopet, og brug en UL-certificeret eller CE-mærket 5V USB-væglader. En fuld opladning af CORE-stetoskopet varer ca. 2 timer. Indikatorlampen lyser grønt, når opladningen er afsluttet.

Brugsanvisning

Læs brugsanvisningen, før du bruger Littmann CORE-stetoskopet. Du kan se brugsanvisningen her:

ekohealth.com/getstarted

Du kan finde flere oplysninger om 3M-enheder på HCBGRegulatory.3M.com

Service og support

I USA: Se littmann.com/service, eller ring til 1-800-228-3957. Uden for USA: Se kontaktoplysninger til det lokale 3M-kontor på littmann.com.

Apple App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc.
Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google LLC.
Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende
Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

da

3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

Hurtigstartguide

Lad opp Littman CORE-stetoskopet før første gangs bruk. Stetoskopet er klar til bruk etter at det er oppladet.

Eko

Last ned Eko-appen (der den er tilgjengelig) fra Apple App Store® eller Google Play Store® for å få tilgang til tilleggsfunksjonene til Littmann CORE-stetoskopet, inkludert trådløs lytting, avansert lyd- og filtreringskontroll, automatisk gjenkjenning av hjertesykdom (hvis tilgjengelig, kan kreve ekstra abonnement), samt lagring og deling av opptak.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



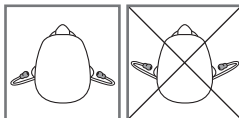
Skann med telefonens kamera for å laste ned Eko-appen.

I esken

- Eko CORE digitalt utstyr og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Ekstra sett av 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing ørepropper (small)
- Nonchill klokkehylse
- USB-ladekabel
- Hurtigstartguide

Ørepropper

Sett inn ørepropper i fremoverretning.



Volum

Bruk knappene (+) og (-) for å justere volum. Det finnes 7 volumtrinn.

Slå på og av

Når CORE-stetoskopet er av, fungerer det som et ikke-forsterket stetoskop.

For å slå på CORE-stetoskopet, trykk inn av/på-knappen. Lyset vil begynne å blinke. Du vil nå høre forsterket og filtrert lyd i øreproppene.

Telemedisin and AI-funksjoner

Eko tilbyr telemedisin- og AI-funksjoner som krever et programvareabonnement (hvis tilgjengelig, selges separat).

Du kan sette opp et abonnement på nett på ekohealth.com

Aktiv støyreduksjon

CORE-stetoskopet inkluderer aktiv støyreduksjon for å fjerne omgivelsesstøy fra nærmiljøet. Aktiv støyreduksjon kan slås på og av gjennom Eko-appen.

Varslinger

(((o))) (blinker)
CORE-
stetoskopet
er på og søker
etter enhet

● (gult)
CORE-
stetoskopet er
av og lader

((•)) (gult)
CORE-
stetoskopets
batterinivå
er lavt

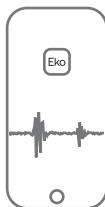
○
CORE-
stetoskopet er
på og tilkoblet

● (grønt)
CORE-
stetoskopet er
fulladet

((•)) (blått)
CORE-
stetoskopet
tar opp

Opptak

Når det er koblet til Eko-appen, trykk på (o)-knappen for å begynne opptak.



Lading

Koble micro USB-kabelen til CORE-stetoskopet, og bruk en UL-sertifisert eller CE-merket 5V USB-veggglader. Det vil ta omtrent 2 timer å lade CORE-stetoskopet fullstendig. Lyset vil bli grønt når det er fulladet.

Brukerhåndbok

Les gjennom brukerhåndboken før du bruker Littmann CORE-stetoskopet. For å se håndboken gå inn på:
ekohealth.com/getstarted
For mer informasjon om 3M-enheter, se HCBGregulatory.3M.com

no

Service og støtte

I USA gå inn på littmann.com/service eller ring 1-800-228-3957. Hvis du befinner deg utenfor USA, se littmann.com for kontaktopplysninger til det lokale 3M-kontoret.

Apple App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc.
Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC.
Bluetooth® er et varemerke som tilhører Bluetooth SIG
LBL 143 Rev B

3M™ Littmann® CORE digitaalinen stetoskooppi

Pikaopas

Lataa Littmann CORE stetoskooppi ennen käyttöä. Kun stetoskooppi on ladattu on se valmis käytettäväksi.

Eko

Lataa Eko-sovellus (mikäli saatavilla) Applen App Storesta® tai Google Play Storesta® Littmann CORE -stetoskoopin lisätoimintoja varten, sis. Langaton kuuntelu, edistynyt äänen ja suodatuksen hallinta, automaattinen sydänsairauksien havaitseminen (mikäli saatavilla, saattaa edellyttää lisätilausta), sekä tallenteiden tallennus ja jakaminen.

fi



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



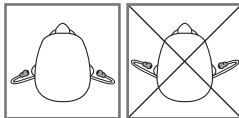
Lataa Eko-sovellus skannaamalla puhelimesi kameralla.

Laatikossa

- Digitaalinen Eko CORE -lisäosa ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ -stetoskooppi
- Lisäsarja 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing -korvakappaleet (pienet)
- Nonchill-kelloholkki
- USB-latausjohto
- Pikaopas

Korvakappaleet

Laita korvakappaleet sisään korvakäytäviin eteenpäin suunnattuina.



Äänenvoimakkuus

Säädä äänenvoimakkuutta painikkeilla (+) ja (-). Äänenvoimakkuudessa on 7 tasoa.

Kytkeä päälle ja pois

Kun CORE-stetoskooppi on pois päältä, se toimii vahvistamattomana stetoskoopina.

Kytke CORE-stetoskooppi päälle painamalla virtakytkintä. Valo alkaa vilkkua. Kuulet nyt korvakappaleissa vahvistetun ja suodatetun äänen.

Telelääketiede- ja tekoälyominaisuudet

Eko tarjoaa telelääketiede- ja tekoälyominaisuuksia, jotka edellyttävät ohjelmiston tilausta (jos saatavilla, myydään erikseen).

Voit tehdä tilauksen verkossa osoitteessa ekohealth.com

Aktiivinen vastamelu

CORE-stetoskooppi sisältää aktiivisen vastamelulutoinnin, joka poistaa ympäristön melun. Aktiivinen vastamelu voidaan kytkeä päälle tai pois Eko-sovelluksen kautta.

Ilmoitukset

ⓘ (vilkkuva) ● (keltainen)
CORE-
stetoskooppi
on päällä ja
etsii laitetta

CORE-
stetoskooppi
on pois päältä
ja latautuu

○
CORE-
stetoskooppi
on päällä ja
yhdistetty

● (vihreä)
CORE-
stetoskooppi
on täysin
ladattu

ⓘ (keltainen)
CORE-
stetoskoopin
akun varaus on
alhainen

ⓘ (sininen)
CORE-
stetoskooppi
tallentaa

Tallennus

Kun yhteys Eko-sovellukseen on muodostettu, aloita tallennus painamalla painiketta (o).



Lataaminen

Yhdistä micro-USB-johto CORE-stetoskooppiin ja käytä UL-sertifioitua tai CE-merkittyä 5 V USB-seinälaturia. CORE-stetoskoopin latautuminen täyteen kestää noin 2 tuntia. Kun akkuvaraus on täysi, valo muuttuu vihreäksi.

Käyttöopas

Tutustu käyttöohjeeseen, ennen kuin käytät Littmann CORE -stetoskooppia. Tutustu ohjeeseen käymällä osoitteessa: ekohealth.com/getstarted
Lisätietoja 3M-laitteista on osoitteessa HCBGRegulatory.3M.com

Huolto ja tuki

Käy Yhdysvalloissa osoitteessa littmann.com/service tai soita numeroon 1-800-228-3957. Jos olet Yhdysvaltojen ulkopuolella, etsi paikallisen 3M-toimiston yhteystiedot osoitteesta littmann.com.

Apple App Store on Apple Inc. -yhtiön tavaramerkki.
Google Play ja Google Play -logo ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.
Bluetooth® on Bluetooth SIG:n rekisteröity tavaramerkki.
LBL 143 versio B

Estetoscópio Digital CORE 3M™ Littmann®

Guia de Início Rápido

Carregue o estetoscópio CORE Littmann antes de utilizar. Depois de estar carregado, o seu estetoscópio está pronto a ser utilizado.

Eko

Descarregue a aplicação Eko (quando disponível) da Apple App Store® ou da Google Play Store® para aceder a funcionalidades adicionais do estetoscópio CORE Littmann incluindo audição sem fios, controlo avançado de som e filtragem, deteção automatizada de doenças cardíacas (quando disponível, pode exigir subscrição adicional), bem como guardar e partilhar gravações.

pt



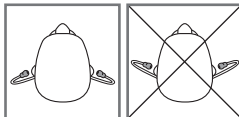
Leia com a câmara do telefone para transferir a aplicação Eko.

Na caixa

- Ligação digital Eko CORE e Estetoscópio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Conjunto adicional de Olivas de Fixação Macia de Encaixe Justo 3M Littmann (pequenas)
- Anel antifrio
- Cabo de carga USB
- Guia de Início Rápido

Olivas

Insira as olivas para a frente.



Volume

Utilize os botões (+) e (-) para ajustar o volume. Existem 7 passos no volume.

Ligar e desligar

Quando o Estetoscópio CORE está desligado, atua como um estetoscópio não amplificado.

Para ligar o Estetoscópio CORE, prima o interruptor de alimentação. A luz começa a piscar. Ouvirá agora o som amplificado e filtrado nas olivas.

Funcionalidades de telemedicina e IA

A Eko disponibiliza telemedicina e IA que exigem uma subscrição do software (quando disponível vendido em separado).

Pode configurar uma subscrição online em ekohealth.com

Cancelamento de ruído ativo

O Estetoscópio CORE inclui cancelamento de ruído ativo para remover ruído ambiente do ambiente circundante. O cancelamento de ruído ativo pode ser ativado ou desativado através da Eko App.

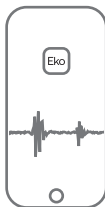
Notificações

ⓘ (a piscar)	● (amarelo)	(●●) (amarelo)
O estetoscópio CORE está ligado e à procura de dispositivo	O estetoscópio CORE está desligado e a carregar	O estetoscópio CORE tem pouca bateria

○	● (verde)	(●●) (azul)
O estetoscópio CORE está ligado e conectado	O estetoscópio CORE está totalmente carregado	O estetoscópio CORE está a gravar

Gravação

Quando ligado à Eko app, prima o botão (o) para iniciar a gravação.



Carga

Conecte o cabo micro USB ao estetoscópio CORE e utilize um carregador USB 5 V com certificação UL ou marcação CE. O estetoscópio CORE irá demorar cerca de 2 horas para carregar na totalidade. A luz passa para verde quando o dispositivo tiver a carga completa.

Manual do Utilizador

Reveja o Manual do Utilizador antes de utilizar o Estetoscópio Littmann CORE. Para ver o manual aceda a: ekohealth.com/getstarted
Consulte HCBGregulatory.3M.com para obter informações adicionais acerca dos dispositivos 3M.

Assistência e Suporte

Nos EUA, aceda a littmann.com/service ou ligue para 1-800-228-3957. Se não estiver no território dos EUA, aceda a littmann.com para obter o contacto do seu escritório da 3M local.

pt

3M™ Littmann® CORE Ψηφιακό Στηθοσκόπιο

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Φορτίστε το στηθοσκόπιο Littmann CORE πριν από την πρώτη χρήση. Μετά τη φόρτιση, το στηθοσκόπιο είναι έτοιμο για χρήση.

Eko

Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Eko App (όπου είναι διαθέσιμη) από το Apple App Store® ή το Google Play Store® για να αποκτήσετε πρόσβαση σε επιπλέον δυνατότητες του στηθοσκοπίου Littmann CORE, όπως ασύρματη ακρόαση, προηγμένος έλεγχος ήχου και φιλτραρίσματος, αυτοματοποιημένη ανίχνευση καρδιακών παθήσεων (όπου είναι διαθέσιμη, ενδέχεται να απαιτείται επιπλέον συνδρομή), καθώς και αποθήκευση και κοινοποίηση εγγραφών.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



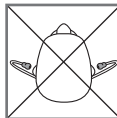
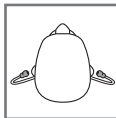
Πραγματοποιήστε σάρωση με την κάμερα του κινητού σας για να πραγματοποιήσετε λήψη της εφαρμογής Eko.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Eko CORE Ψηφιακό Προσάρτημα και 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Στηθοσκόπιο
- Πρόσθετο σετ 3M Μαλακές ελιές ακουστικών (μικρές)
- Περιβλήμα δακτυλίου που δεν παγώνει τον ασθενή
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγός γρήγορης έναρξης

Ελιές ακουστικών

Εισαγάγετε τις ελιές των ακουστικών με πρόσθια κατεύθυνση.



Ένταση

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά (+) και (-) για να ρυθμίσετε την ένταση. Υπάρχουν 7 βήματα αύξησης/μείωσης της έντασης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Όταν το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο, λειτουργεί ως μη ενισχυμένο στηθοσκόπιο.

Για να ενεργοποιήσετε το στηθοσκόπιο CORE, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πλέον θα ακούτε ενισχυμένους και φιλτραρισμένους ήχους στις ελιές.

Δυνατότητες τηλεϊατρικής και τεχνητής νοημοσύνης

Η Eko προσφέρει δυνατότητες τηλεϊατρικής και τεχνητής νοημοσύνης που απαιτούν συνδρομή σε λογισμικό (όπου διατίθεται, πωλείται ξεχωριστά).

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συνδρομή σας ηλεκτρονικά, στη διεύθυνση ekohealth.com.

Ενεργή ακύρωση θορύβου

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει ενεργή ακύρωση θορύβου για αφαίρεση του περιβαλλοντικού θορύβου. Η ενεργή ακύρωση θορύβου μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω της εφαρμογής Eko.

Ειδοποιήσεις



(αναβοσβήνει)

Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και πραγματοποιεί αναζήτηση συσκευών

● (κίτρινο)

Το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο και φορτίζει

(●●) (κίτρινο)

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει χαμηλή στάθμη μπαταρίας

○

Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και συνδεδεμένο

● (πράσινο)

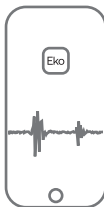
Το στηθοσκόπιο CORE είναι πλήρως φορτισμένο

(●●) (μπλε)

Το στηθοσκόπιο CORE πραγματοποιεί εγγραφή

Εγγραφή

Ενώ είστε συνδεδεμένοι στην εφαρμογή Eko, πατήστε το κουμπί (o) για να ξεκινήσει η εγγραφή.



Φόρτιση

Συνδέστε το καλώδιο micro USB στο στηθοσκόπιο CORE και χρησιμοποιήστε επιτοίχιο φορτιστή USB 5V με πιστοποίηση UL ή σήμανση CE. Το στηθοσκόπιο CORE χρειάζεται περίπου 2 ώρες για πλήρη φόρτιση. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πράσινη όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Εγχειρίδιο χρήσης

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το Littmann CORE Στηθοσκόπιο. Για να δείτε το εγχειρίδιο, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: ekohealth.com/getstarted

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συσκευές 3M, επισκεφτείτε τη διεύθυνση HCBGregulatory.3M.com

Σέρβις και υποστήριξη

Στις ΗΠΑ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση littmann.com/service ή τηλεφωνήστε στο 1-800-228-3957. Εάν βρίσκεστε εκτός των ΗΠΑ, επισκεφτείτε τη διεύθυνση littmann.com για να μάθετε τα στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού γραφείου της 3M.

Το Apple App Store είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc.

Το Google Play και το λογότυπο Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG

LBL 143 Αναθ. Β

3M™ Littmann® Stetoskop cyfrowy CORE

Skrócona instrukcja obsługi

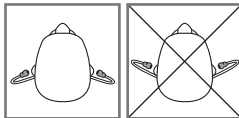
Przed pierwszym użyciem należy naładować stetoskop Littmann CORE. Po naładowaniu stetoskop jest gotowy do użycia.

Eko

Aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji stetoskopu Littmann CORE, w tym bezprzewodowego słuchania, zaawansowanej kontroli i filtrowania dźwięku, automatycznego wykrywania chorób serca (jeśli funkcja jest dostępna, może wymagać dodatkowej subskrypcji), a także zapisywania i udostępniania nagrań, należy pobrać aplikację Eko (jeśli jest dostępna) ze sklepu Apple App Store® lub Google Play Store®.

Wkładki douszne

Włożyć wkładki douszne tak, by były skierowane do przodu.



Głośność

Głośność reguluje się za pomocą przycisków (+) i (-). Istnieje 7 stopni głośności.

Włączanie i wyłączanie

Gdy stetoskop CORE jest wyłączony, funkcjonuje jako stetoskop bez wzmacnienia.

Aby włączyć stetoskop CORE, naciśnięć przełącznik zasilania. Zacznie migać światło. Teraz przez wkładki douszne można usłyszeć wzmacnione i przefiltrowane dźwięki.

Funkcje telemedycyny i AI

Aplikacja Eko oferuje funkcje telemedycyny i AI, które wymagają subskrypcji oprogramowania (jeśli są dostępne, sprzedawane osobno).

Można ustawić subskrypcję online na stronie ekohealth.com

Aktywna eliminacja szumów

Stetoskop CORE zawiera funkcję aktywnej eliminacji szumów, aby usunąć hałas otoczenia docierający z przestrzeni dookoła. Aktywną eliminację szumów można włączyć lub wyłączyć za pomocą aplikacji Eko.

W opakowaniu

- Cyfrowy dodatek Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatkowy zestaw wkładek z miękkim uszczelnieniem 3M Littmann Snap Tight
- Ciepła tuleja stożkowa
- Przewód ładowania USB
- Skrócona instrukcja obsługi



Zeskanować za pomocą aparatu telefonu, aby pobrać aplikację Eko.



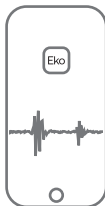
Powiadomienia

Ⓜ (miganie)	● (żółty)	(●●) (żółty)
stetoskop CORE jest włączony i szuka urządzenia	stetoskop CORE jest wyłączony i się ładuje	stetoskop CORE ma rozładowany akumulator

○	● (zielony)	(●●) (niebieski)
stetoskop CORE jest włączony i podłączony	stetoskop CORE jest w pełni naładowany	stetoskop CORE nagrywa

Nagrywanie

Aby zacząć nagrywanie, po połączeniu z aplikacją Eko nacisnąć przycisk (o).



Ładowanie

Podłączyć przewód micro-USB do stetoskopu CORE i użyć ładowarki sieciowej USB 5V z certyfikatem UL lub znakiem CE. Stetoskop CORE potrzebuje ok. 2 godzin do pełnego naładowania. Gdy jest w pełni naładowany, światło zmienia kolor na zielony.

Instrukcja obsługi

Przed użyciem stetoskopu Littmann CORE należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcja jest do wglądu na stronie:

ekohealth.com/getstarted

Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzeń firmy 3M, wejść na stronę HCBRegulatory.3M.com

Serwis i wsparcie techniczne

Informacje na temat serwisu na terenie USA można uzyskać, odwiedzając witrynę www.littmann.com/service lub dzwoniąc pod numer 1-800-228-3957. W przypadku krajów innych niż USA dane kontaktowe lokalnego biura firmy 3M można znaleźć w witrynie littmann.com.

pl

Apple App Store to znak handlowy firmy Apple Inc.

Google Play i logo Google Play to znaki handlowe firmy Google LLC.

Bluetooth® to zastrzeżony znak handlowy firmy Bluetooth SIG

LBL 143 Wer. B

3M™ Littmann® CORE digitális fonendoszkóp

Rövid kezelési útmutató

Első használat előtt tölts fel a Littmann CORE fonendoszkópot. Feltöltés után a fonendoszkóp használatra kész.

Eko Tölts le az Eko alkalmazást (rendelkezésre állástól függően) az Apple App Store® vagy Google Play Store® áruházból a Littmann CORE fonendoszkóp további funkcióinak eléréséhez, mint például a vezeték nélküli hallgatás, a fejlett hangvezérlés- és szűrés, az automatikus szívbetegség-felismerés (rendelkezésre állástól függően; további előfizetés lehet szükséges), valamint a felvételek mentéséhez és megosztásához.

hu



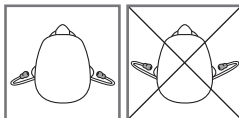
Mobiltelefonja kamerájának segítségével olvassa be az Eko alkalmazás letöltéséhez.

A doboz tartalma

- Eko CORE digitális kiegészítő és 3M™ Littmann® Cardiology IV™ fonendoszkóp
- 3M Littmann rápatintható, lágy hangszigetelő fülolívák tartalék készlete (kis méret)
- Hőszigetelt peremgyűrű
- USB-töltőkábel
- Rövid kezelési útmutató

Fülolívák

Előremutató irányban helyezze be a fülolívákat.



Hangerő

A (+) és a (-) gombbal állítsa be a hangerőt. A hangerő 7 fokozatban állítható.

Be- és kikapcsolás

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotában erősítés nélküli fonendoszkópként működik.

A CORE fonendoszkóp bekapcsolásához nyomja be a kétállású gombot. A jelzőfény villogni kezd. A fülolívákban ekkor erősített és szűrt hang lesz hallható.

Telemedicina és MI funkciók

Az Eko alkalmazás által kínált telemedicina és MI funkciókhoz (rendelkezésre állástól függően külön megvásárolható) szoftver-előfizetés szükséges.

Előfizetés online, az ekohealth.com webhelyen indítható.

Aktív zajcsökkentés

A CORE fonendoszkóp aktív zajcsökkentés funkciója kiszűri a környezeti zajt. Az aktív zajcsökkentés az Eko alkalmazáson keresztül kapcsolható ki vagy be.

Jelzések

() (villog)

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban van és készüléket keres

● (sárga)

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotban van és töltődik

() (sárga)

A CORE fonendoszkóp akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony

○

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban és csatlakoztatva van

● (zöld)

A CORE fonendoszkóp teljesen feltöltött állapotban van

() (kék)

A CORE fonendoszkóp hangfelvételt készít

Hangfelvétel

Az Eko alkalmazáshoz való csatlakozás után az (o) gomb megnyomásával kezdheti meg a hangfelvételt.



Töltés

Csatlakoztassa a micro USB-kábelt a CORE fonendoszkóphoz, és használjon UL-tanúsítvánnyal rendelkező vagy CE-jelöléssel ellátott fali 5 V USB-töltőt. A CORE fonendoszkóp teljes feltöltése kb. 2 órát vesz igénybe. Amikor teljesen feltöltődött, a jelzőfény zöld színűre vált.

Felhasználói kézikönyv

A Littmann CORE fonendoszkóp használata előtt tekintse át a felhasználói kézikönyvet. A kézikönyv a következő weboldalon érhető el: ekohealth.com/getstarted
A 3M eszközökkel kapcsolatos további információkért lásd a HCBGregulatory.3M.com weboldalt.

Szerviz és támogatás

Az Amerikai Egyesült Államokban látogasson el a littmann.com/service weboldalra, vagy hívja az 1-800-228-3957 számot. Az Amerikai Egyesült Államokon kívül a területileg illetékes 3M irodára vonatkozó kapcsolati adatok a littmann.com webhelyen találhatóak.

hu

Az Apple App Store az Apple Inc. védjegye.
A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegye.
A Bluetooth® a Bluetooth SIG bejegyzett védjegye.
LBL 143 Rev B

Digitální stetoskop CORE 3M™ Littmann®

Stručná referenční příručka

Před prvním použitím stetoskopu Littmann CORE nabijte. Po nabití je stetoskop připraven k použití.

Eko

Stáhněte si aplikaci Eko App (je-li k dispozici) z Apple App Store® nebo Google Play Store® a získáte přístup k dalším funkcím stetoskopu Littmann CORE, včetně bezdrátového poslechu, pokročilého ovládání zvuku a řízení filtrů, automatické detekce srdečních onemocnění (je-li k dispozici, může vyžadovat další předplatné), jakož i ukládání a sdílení záznamů.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



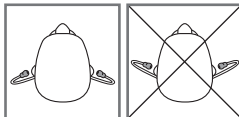
Naskenujte fotoaparátem telefonu a stáhněte si aplikaci Eko App.

Obsah balení

- Digitální nástavec Eko CORE a stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Doplnková sada měkkých těsnících olivek 3M Littmann Snap Tight (malé)
- Nechladivé pouzdro
- Nabíjecí kabel USB
- Stručná referenční příručka

Olivky do uší

Olivky vkládejte tak, aby směřovaly dopředu.



Hlasitost

Hlasitost upravujete pomocí tlačítek (+) a (-). K dispozici je 7 stupňů hlasitosti.

Zapnutí a vypnutí

Když je stetoskop CORE vypnutý, funguje jako stetoskop bez zesílení.

Chcete-li stetoskop CORE zapnout, stiskněte přepínač napájení. Začne blikat kontrolka. Nyní v olivkách uslyšíte zesílený a filtrovaný zvuk.

Funkce telemedicíny a umělé inteligence

Aplikace Eko nabízí funkce telemedicíny a umělé inteligence, které vyžadují předplatné softwaru (pokud je k dispozici, prodává se samostatně).

Předplatné si můžete sjednat online na adrese ekohealth.com.

Aktivní potlačení hluku

Stetoskop CORE obsahuje funkci aktivního potlačení hluku, která eliminuje okolní hluk z prostředí. Aktivní potlačení hluku lze vypnout nebo zapnout pomocí aplikace Eko.

Oznámení

(🔊) (blikající)

stetoskop
CORE je
zapnut a
vyhledává
zařízení.

● (žlutá)

stetoskop
CORE je
vypnut a nabíjí
se.

(🔊) (žlutá)

stetoskop
CORE má
vybitou baterii.

○

stetoskop
CORE je
zapnut
a připojen.

● (zelená)

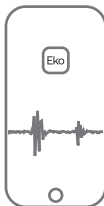
stetoskop
CORE je plně
nabit.

(🔊) (modrá)

stetoskop
CORE nahrává.

Nahrávání

Po připojení k aplikaci Eko zahájíte nahrávání stisknutím tlačítka (○).



Nabíjení

Připojte mikrokabel USB ke stetoskopu CORE a použijte nástěnnou nabíječku 5V USB s certifikací UL nebo CE. Úplné nabití stetoskopu CORE bude trvat asi 2 hodiny. Po úplném nabití se kontrolka rozsvítí zeleně.

Uživatelská příručka

Než začnete používat stetoskop CORE Littmann, prostudujte si uživatelskou příručku. Příručku si můžete zobrazit na internetové stránce:

ekohealth.com/getstarted

Další informace o zařízeních společnosti 3M naleznete na internetové stránce HCBGRegulatory.3M.com.

Servis a podpora

V USA navštivte internetové stránky littmann.com/service nebo volejte na číslo 1-800-228-3957. Pokud jste mimo USA, navštivte prosím internetové stránky littmann.com, kde naleznete kontaktní údaje místní pobočky společnosti 3M.

CS

Apple App Store je ochranná známka společnosti Apple Inc.

Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG.

LBL 143 Rev B

Digitálny stetoskop Littmann® CORE spoločnosti 3M™

Prehľadná príručka

Pred prvo uporabo napolnite stetoskop Littmann CORE. Ko bo napolnen, bo váš stetoskop pripravený na uporabo.

Eko

Za dostop do dodatnih funkcij stetoskopa Littmann CORE, vključno z brezžičnim poslušanjem, naprednim nadzorom in filtriranjem zvoka, samodejnim odkrivanjem bolezni srca (kjer je na voljo, morda zahteva dodatno naročnino) in shranjevanjem ter deljenjem posnetkov, iz trgovine Apple App Store® ali Google Play Store® prenesite aplikacijo Eko (kjer je na voljo).



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



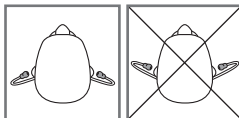
Skenirajte s kamero telefona in prenesite aplikacijo Eko.

V balení

- Digitálny nadstavec Eko CORE a stetoskop Littmann® Cardiology IV™ od spoločnosti 3M™
- Pridavná súprava mäkkých tesniacich olíviek Littmann Snap Tight (malých) od spoločnosti 3M
- Nechládivé puzdro
- USB napájací kábel
- Prehľadná príručka

Olivky

Olivky vložte smerom dopredu.



Hlasitosť

Na úpravu hlasitosti použite tlačidlá (+) a (-). K dispozícii je 7 úrovní hlasitosti.

Zapnutie a vypnutie

Keď je stetoskop CORE vypnutý, funguje ako nezosilnený stetoskop.

Ak chcete stetoskop CORE zapnúť, zatlačte vypínač dovnútra. Kontrolka začne blikať. V olivkách sa ozve zosilnený a odfiltrovaný zvuk.

Funkcie telemedicíny a umelej inteligencie

Aplikácia Eko má funkcie telemedicíny a umelej inteligencie, na využitie ktorých musíte mať predplatné softvéru (ak je k dispozícii, predáva sa zvlášť).

Predplatné si môžete nastaviť online na stránkach ekohealth.com

Aktívne potláčanie šumu

Stetoskop CORE má funkciu aktívneho potláčania šumu, ktorá odstraňuje hluk z okolitého prostredia. Aktívne potláčanie šumu môžete zapnúť alebo vypnúť v aplikácii Eko.

Notifikácie

ⓘ (bliká)
stetoskop
CORE je
zapnutý a
vyhľadáva
zariadenia

● (žltá)
stetoskop
CORE je
vypnutý a
nabíja sa

ⓘ (žltá)
stetoskop
CORE má
takmer vybitú
batériu

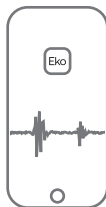
○
stetoskop
CORE je
zapnutý a
pripojený

● (zelená)
stetoskop
CORE je plne
nabitý

ⓘ (modrá)
stetoskop
CORE nahráva

Nahrávanie

Po pripojení k aplikácii Eko môžete tlačidlom (o) začať nahrávanie.



Nabíjanie

Pripojte mikro USB kábel k stetoskopu CORE a použite 5 V USB nabíjačku s certifikátom UL alebo označením CE. Úplné nabitie stetoskopu trvá približne 2 hodiny. Po úplnom nabití bude kontrolka svietiť na zeleno.

Návod na použitie

Pred použitím stetoskopu Littmann CORE si prečítajte návod na použitie. Návod nájdete na stránke:

ekohealth.com/getstarted

Viac informácií o zariadeniach 3M nájdete na stránke HCBGRegulatory.3M.com

Servis a podpora

V rámci USA nájdete informácie na stránke littmann.com/service alebo môžete zatelefonovať na číslo 1-800-228-3957. V prípade, že sa nachádzate mimo USA, navštívte stránku www.littmann.com, kde nájdete kontaktné informácie vašej miestnej kancelárie spoločnosti 3M.

sk

Apple App Store je obchodná značka spoločnosti Apple Inc.

Google Play a logo Google Play sú obchodnými značkami spoločnosti Google LLC.

Bluetooth® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Bluetooth SIG.

LBL 143 Rev B

Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

Príročník za hiter začetek

Pred prvým použitím stetoskopu Littmann CORE nabite. Po nabití je stetoskop pripravený na použitie.

Eko

Prevezmite si aplikáciu Eko App (ak je k dispozícii) z Apple App Store® alebo Google Play Store® a získajte prístup k ďalším funkciám stetoskopu Littmann CORE vrátane možnosti bezdrôtového počúvania, pokročilého ovládania zvuku a filtrovania, automatickej detekcie srdcových ochorení (ak je k dispozícii, môže vyžadovať ďalšie predplatné), ako aj ukladania a zdieľania záznamov.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON
Google Play



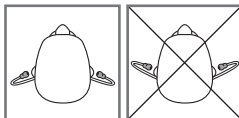
Pomocou fotoaparátu telefónu naskenujte a prevezmite si aplikáciu Eko.

Vsebina škatle

- Digitalni priključek Eko CORE in stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet (majhnih) mehkih oliv 3M Littmann, ki dobro tesnijo
- Nastavek za preprečevanje hladnega občutka
- Napajalni kabel USB
- Príročník za hiter začetek

Olive

Vstavite olive v smeri naprej.



Glasnost

Glasnost prilagodite z gumboma (+) in (-). Na voljo je 7 stopenj glasnosti.

Vklop in izklop

Ko je stetoskop CORE izklopljen, deluje kot neojačeni stetoskop.

Za vklop stetoskopa CORE pritisnite preklapno stikalo navznoter. Lučka bo začela utripati. Zdaj boste v olivah zaslišati ojačeni in filtrirani zvok.

Funkcije telemedicine in umetne inteligence

Družba Eko ponuja funkcije telemedicine in umetne inteligence, za katere je potrebna naročnina na programsko opremo (kjer so na voljo, se prodajajo ločeno).

Naročite se lahko na spletni strani ekohealth.com

Aktivno izničenje hrupa

Za odstranjevanje ambientalnega hrupa iz bližnjega okolja je v stetoskop CORE vključeno aktivno izničenje hrupa. Aktivno izničenje hrupa je mogoče izklopiti ali vklopiti prek aplikacije Eko.

Obvestila

((())) (utripa)
stetoskop
CORE je
vklopljen in
išče napravo

● (rumeno)
stetoskop
CORE je
izklopljen in se
polni

(●●) (rumeno)
Raven
napolnjenosti
baterije
digitalnega
stetoskopa
CORE je nizka

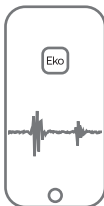
○
stetoskop
CORE je
vklopljen in
priključen

● (zelena)
stetoskop
CORE
je do konca
napolnjen

(●●) (modra)
stetoskop
CORE snema

Snemanje

Ko je povezava z aplikacijo Eko vzpostavljena, pritisnite gumb (o), da začnete snemati.



Polnjenje

Kabel mikro USB priključite na stetoskop CORE in za polnjenje uporabite polnilnik 5 V, ki ima potrdilo UL ali oznako CE in je namenjen priklopu v stensko vtičnico. Stetoskop CORE se bo do konca napolnil v približno 2 urah. Ko bo do konca napolnjen, bo lučka zasvetila zeleno.

Uporabniški priročnik

Pred uporabo stetoskopa Littmann CORE preberite uporabniški priročnik. Če si želite ogledati priročnik, obiščite spletno stran: ekohealth.com/getstarted
Za več informacij o pripomočkih 3M pojdite na HCBGRegulatory.3M.com

Servis in podpora

Če ste v ZDA, obiščite spletno stran littmann.com/service ali pokličite telefonsko številko 1-800-228-3957. Če ste zunaj ZDA, poiščite kontaktne podatke za lokalno pisarno družbe 3M na spletni strani littmann.com.

sl

Apple App Store je blagovna znamka družbe Apple Inc.
Google Play in logotip Google Play sta blagovni znamki družbe Google LLC.
Bluetooth® je registrirana blagovna znamka družbe
Bluetooth SIG
LBL 143 rev. B

3M™ Littmann® CORE'i digitaalne stetoskoop

Lühijuhend

Laadige Littmann CORE stetoskoop enne esmakordset kasutamist. Pärast laadimist on stetoskoop kasutamiseks valmis.

Eko

Laadige alla Eko rakendus (kui see on saadaval) Apple App Store®-ist või Google Play Store®-ist, et pääseda juurde Littmann CORE stetoskoobi lisafunktsioonidele, sealhulgas juhtmevabale kuulamisele, täiustatud heli- ja filtreerimisjuhtimisele, automaatsele südamehaiguste tuvastamisele (kui see on saadaval, võib vaja minna lisatellimust), samuti salvestiste salvestamisele ja jagamisele.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON
Google Play



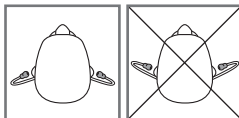
Eko rakenduse allalaadimiseks skannige oma telefoni kaameraga.

Karbi siisu

- Eko CORE'i digitaalne lisatarvik ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskoop
- Lisakomplekt 3M Littmanni hästi paigalpäusivaid, tihedaid ja pehmeid kõrvatroppe (väikesed)
- Kummirõngas
- USB-laadimiskaabel
- Lühijuhend

Kõrvatropid

Pistke kõrvatropid kõrva ettepoole suunatult.



Helitugevus

Kasutage helitugevuse reguleerimiseks nuppe (+) ja (-). Helitugevuse reguleerimiseks on 7 taset.

Sisse- ja väljalülitamine

Kui CORE'i stetoskoop on välja lülitatud, töötab see võimenduseta stetoskoobina.

CORE'i stetoskoobi sisselülitamiseks vajutage toitenupp sisse. Märgutuli hakkab vilkuma. Nüüd kuulete kõrvatroppidest võimendatud ja filtreeritud heli.

Telemeditsiin ja tehisintellekti funktsioonid

Eko pakub telemeditsiini ja tehisintellekti funktsioone, mis nõuavad tarkvara abonementi (seal, kus saadaval, müüakse eraldi).

Saate sõlmida abonemendi veebisaidil ekohealth.com

Aktiivne mürasummutus

CORE'i stetoskoop kasutab aktiivset mürasummutust ümbritseva keskkonnamüra eemaldamiseks. Aktiivse mürasummutuse saab Eko rakenduses välja või sisse lülitada.

Teated

(🔊) (vilgub)
CORE'i
stetoskoop on
sisse lülitatud
ja otsib seadet

● (kollane)
CORE'i
stetoskoop on
välja lülitatud
ja laeb

(🔊) (kollane)
CORE'i
stetoskoobi
aku hakkab
tühjaks saama

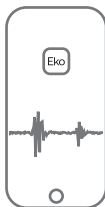
○
CORE'i
stetoskoop on
sisse lülitatud
ja ühendatud

● (roheline)
CORE'i
stetoskoop
on täielikult
laetud

(🔊) (sinine)
CORE'i
stetoskoop
salvestab

Salvestamine

Kui seade on ühendatud Eko rakendusega, vajutage salvestamise alustamiseks nuppu (○).



Laadimine

Ühendage Micro-USB-kaabel CORE'i stetoskoobiga ja kasutage UL-i sertifikaadiga või CE-märgistusega 5 V USB-seinalaadijat. CORE'i stetoskoobi täislaadimiseks kulub umbes 2 tundi. Kui seade on laetud, süttib roheline märgutuli.

Kasutusjuhend

Enne stetoskoobi Littmann CORE kasutamist lugege kasutusjuhend läbi. Kasutusjuhendit saate vaadata järgmiselt aadressilt: ekohealth.com/getstarted
Lisateavet 3M-i seadmete kohta vt HCBRegulatory.3M.com

Hooldus ja tugi

USA-s minge veebisaidile littmann.com/service või helistage numbrile 1-800-228-3957. Väljaspool USA-d vaadake ettevõtte 3M kohaliku esinduse kontaktandmeid veebisaidilt littmann.com.

et

Apple App Store on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk.
Google Play ja Google Play logo on ettevõtte Google LLC kaubamärgid.
Bluetooth® on Bluetooth SIG registreeritud kaubamärk
LBL 143 red. B

3M™ Littmann® CORE digitālais stetoskops

Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

Littmann CORE stetoskops pirms pirmās lietošanas reizes ir jāuzlādē. Pēc uzlādes tas ir gatavs lietošanai.

Eko

Veikalā Apple App Store® vai Google Play Store® lejupielādējiet lietotni Eko (kur tā ir pieejama), lai piekļūtu Littmann CORE stetoskopa papildu funkcijām, piemēram, bezvadu klausīšanās iespējai, uzlabotai skaņas un filtrēšanas kontrolei, automātiskai sirds slimību noteikšanai (kur pieejams; var būt nepieciešams papildu abonements), ka arī ierakstu saglabāšanai un koplietošanai.



Available on the
App Store



ANDROID APP ON

Google Play



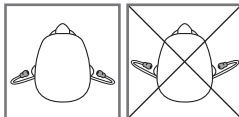
Skenējiet ar tālruna kameru, lai lejupielādētu lietotni Eko.

Iepakojuma saturs

- Eko CORE digitālā palīgierīce un 3M™ Littmann® kardioloģijas IV™ stetoskops
- 3M Littmann Snap Tight miksto ausu uzgaļu (mazais izmērs) papildu komplekts
- Gredzens, kas nerada aukstuma sajūtu
- USB uzlādes kabelis
- Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

Ausu uzgaļi

Ievietojiet ausu uzgaļus virzienā uz priekšu.



Skaļums

Skaļuma regulēšanai izmantojiet pogas (+) un (-). Skaļumu var regulēt 7 līmeņos.

Ieslēgšana un izslēgšana

Kad CORE stetoskops ir izslēgts, tas darbojas kā stetoskops bez skaņas pastiprināšanas.

Lai ieslēgtu CORE stetoskopu, piespiediet barošanas pārslēgu. Gaismas indikators sāk mirgot. Tagad ausu uzgaļos varat dzirdēt pastiprinātu un filtrētu skaņu.

Telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas

“Eko” piedāvā izmantot telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas, bet tām ir nepieciešams programmatūras abonements (vietās, kur tas ir pieejams; tiek pārdots atsevišķi).

Abonementu varat pieteikt tiešsaistē, vietnē ekohealth.com.

Aktīvā trokšņu novēršana

CORE stetoskopam ir aktīvā trokšņu novēršanas funkcija, lai novērstu apkārtējās vides troksni. Aktīvo trokšņu novēršanu vai ieslēgt vai izslēgt “Eko” lietotnē.

Indikācijas

(☺) (mirgo)

CORE

stetoskops
ir ieslēgts un
meklē ierīci

● (dzeltens)

CORE

stetoskops ir
izslēgts, un
notiek uzlāde

(●●) (dzeltens)

CORE

stetoskopa
akumulatora
uzlādes līmenis
ir zems

○

CORE

stetoskops
ir ieslēgts un
pievienots

● (zaļš)

CORE

stetoskops
ir pilnībā
uzlādēts

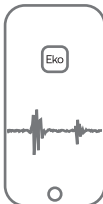
(●●) (zils)

CORE

stetoskops veic
ierakstu

Ieraksts

Kad ir izveidots savienojums ar lietotni “Eko app”, nospiediet pogu (o) un sāciet ierakstu.



Uzlāde

Pievienojiet mikro USB kabeli pie CORE stetoskopa un izmantojiet USB sienas uzlādes ierīci, kurai ir UL sertifikāts vai CE marķējums, 5 V USB. CORE stetoskops pilnībā uzlādējas aptuveni 2 stundu laikā. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, gaismas indikators pārslēdzas zaļā krāsā.

Lietotāja rokasgrāmata

Pirms Littmann CORE stetoskopa izmantošanas pārskatiet lietotāja rokasgrāmatu. Rokasgrāmatu varat apskatīt vietnē: ekohealth.com/getstarted
Papildinformāciju par 3M ierīcēm skatiet vietnē HCBGRegulatory.3M.com

Apkope un atbalsts

ASV: skatiet vietni: littmann.com/service vai zvaniet pa tālruni 1-800-228-3957. Ja esat ārpus ASV, skatiet vietni: littmann.com; tajā ir informācija par jūsu vietējo “3M” biroju.

“Apple App Store” ir “Apple Inc.” prečzīme.
“Google Play” un “Google Play” logotips ir “Google LLC” prečzīmes.
Bluetooth® ir “Bluetooth SIG” reģistrēta prečzīme.
LBL 143 izdevums B

„3M™ Littmann® CORE“ skaitmeninis stetoskopas

Trumpasis vadovas

Prieš pirmą kartą naudodami „Littmann CORE“ stetoskopą jį įkraukite. Įkrautas stetoskopas bus parengtas naudoti.

Atsisiųskite „Eko App“ programėlę (galimose vietovėse) iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“, kad galėtumėte pasiekti papildomas „Littmann CORE“ stetoskopo funkcijas, įskaitant belaidį klausymą, išplėstinį garso ir filtravimo valdymą, automatinį širdies ligų aptikimą (galimose vietovėse, gali reikėti papildomos prenumeratos), taip pat įrašų išsaugojimą ir bendrinimą.



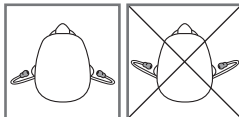
Nuskaitykite telefono kamera, kad atsisiųstumėte „Eko App“ programėlę.

Pakuotėje

- „Eko CORE“ skaitmeninis priedas ir „3M™ Littmann® Cardiology IV™“ stetoskopas
- Papildomas „3M Littmann“ užmaunamos tvirtos švelniai sandarinančios ausinių pagalvėlės (mažos)
- Nešaldanti varpelio mova
- USB įkrovimo laidas
- Trumpasis vadovas

Ausinių pagalvėlės

Įstatykite ausų pagalvėle nukreipę į priekį.



Garsumas

Garsumą reguliuokite mygtukais (+) ir (-).
Yra 7 garsumo pakopos.

Ijungimas ir išjungimas

Kai stetoskopas CORE yra išjungtas, jis veikia, kaip stetoskopas be stiprintuvo.

Norėdami įjungti stetoskopą CORE, nuspauskite maitinimo mygtuką. Pradės mirksėti lemputė. Tada per ausų pagalvėles girdėsite sustiprintą ir filtruojamą garso.

Telemedicinos ir DI funkcijos

„Eko“ teikia telemedicinos ir DI funkcijas, kurioms reikalinga programinės įrangos prenumerata (jei pasiekama, parduodama atskirai).

Prenumeratą galite įsigyti internetu svetainėje ekohealth.com

Aktyvusis triukšmo slopinimas

CORE stetoskopas pasižymi aktyviuoju triukšmo slopinimu, kuris pašalina aplinkos triukšmą. Aktyvųjį triukšmo slopinimą galima išjungti arba įjungti programėle „Eko“.

Pranešimai

(()) (mirkisi)
stetoskopas
„CORE“
įjungtas ir ieško
įrenginio

● (geltona)
stetoskopas
„CORE“
išjungtas ir
kraunamas

(●●) (geltona)
stetoskopo
„CORE“
akumuliatoriaus
įkrova senka

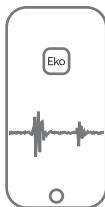
○
stetoskopas
„CORE“
įjungtas ir
prijungtas

● (žalia)
stetoskopas
„CORE“
visiškai
įkrautas

(●●) (mėlyna)
stetoskopas
„CORE“
įrašinėja

Įrašymas

Prisijungę prie programėlės „Eko“, paspauskite mygtuką (o), kad pradėtumėte įrašyti.



Įkrovimas

Prijunkite „micro USB“ laidą prie stetoskopo „CORE“ ir naudokite UL sertifikuotą arba CE pažymėtą 5 V USB kroviklį. Stetoskopas „CORE“ visiškai įkraunamas per maždaug 2 valandas. Visiškai įkrovus, lemputė pradės šviesti žaliai.

Naudotojo vadovas

Prieš naudodami stetoskopą „Littmann CORE“ perskaitykite naudotojo vadovą. Vadovą rasite: ekohealth.com/getstarted
Norėdami gauti daugiau informacijos apie 3M įrenginius, žr. HCBGRegulatory.3M.com

Priežiūra ir palaikymas

JAV apsilankykite www.littmann.com/service arba paskambinkite telefonu 1-800-228-3957. Jei esate ne JAV, apsilankykite svetainėje littmann.com, kurioje rasite savo vietos 3M biuro kontaktinę informaciją.

„Apple App Store“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas.

„Google Play“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ prekių ženklai.

„Bluetooth®“ yra registruotasis „Bluetooth SIG“ prekės ženklas

LBL 143 Rev B

Stetoscop electronic 3M™ Littmann® CORE

Ghid de pornire rapidă

Încărcați stetoscopul Littmann CORE înainte de prima utilizare. După ce este încărcat, stetoscopul dumneavoastră este gata de utilizare.

Eko

Descărcați aplicația Eko App (în cazul în care este disponibilă) din Apple App Store® sau Google Play Store® pentru a putea accesa funcțiile suplimentare ale stetoscopului Littmann CORE, inclusiv ascultarea fără fir, controlul avansat al sunetului și al filtrării, detectarea automată a afecțiunilor cardiace (în cazul în care este disponibilă, poate fi nevoie de un abonament suplimentar), precum și salvarea și partajarea înregistrărilor.

Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google Play



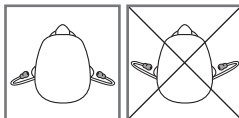
Scanați cu camera telefonului dumneavoastră pentru a descărca aplicația Eko App.

În cutie

- Accesoriul digital Eko CORE și Stetoscopul Cardiology IV™ 3M™ Littmann®
- Set suplimentar de olive auriculare etanșe moi 3M Littman (mici)
- Inel non-chill pentru clopot
- Cablu de încărcare USB
- Ghid de pornire rapidă

Olive auriculare

Introduceți olivele auriculare pe direcția înainte.



Volum

Utilizați butoanele (+) și (-) pentru a regla volumul. Există 7 trepte de volum.

Pornire și oprire

Când stetoscopul CORE este oprit, acesta funcționează ca un stetoscop neamplificat.

Pentru a porni stetoscopul CORE, apăsați comutatorul de pornire. Indicatorul luminos va începe să lumineze intermitent. Acum veți auzi în olivele auriculare un sunet amplificat și filtrat.

Funcțiile telemedicină și IA

Eko oferă funcțiile telemedicină și IA, care necesită un abonament de software (unde este disponibil, vânzând separat).

Vă puteți face un abonament online pe ekohealth.com

Anularea activă a zgomotului

Stetoscopul CORE include anularea activă a zgomotului, pentru a elimina zgomotul ambiant din mediul înconjurător. Anularea activă a zgomotului poate fi oprită sau pornită prin intermediul aplicației Eko.

Notificări

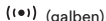


(luminează
intermitent)

stetoscul
CORE este
pornit și caută
dispozitivul



stetoscul
CORE este
oprit și se
încarcă



stetoscul
CORE are
nivelul de
baterie scăzut



stetoscul
CORE este
pornit și
conectat



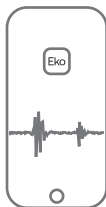
stetoscul
CORE este
complet
încărcat



stetoscul
CORE
înregistrează

Înregistrarea

Când sunteți conectat la aplicația
Eko, apăsați butonul (o) pentru a
începe înregistrarea.



Încărcarea

Conectați cablul micro USB la stetoscul CORE și utilizați un încărcător de perete USB certificat UL sau USB 5 V cu marcaj CE. Stetoscul CORE va avea nevoie de aproximativ 2 ore pentru a se încărca complet. Indicatorul luminos se va aprinde verde, atunci când este complet încărcat.

Manual de utilizare

Înainte de a utiliza stetoscul CORE Littmann, revedeți manualul de utilizare. Pentru a citi manualul, accesați:
ekohealth.com/getstarted
Pentru mai multe informații despre dispozitivele 3M, accesați HCBG regulatory.3M.com

Service și asistență

În SUA, accesați littmann.com/service sau sunați la 1-800-228-3957. Dacă sunteți în afara SUA, accesați littmann.com pentru a vedea informațiile de contact ale biroului dvs. 3M local.

Apple App Store este marcă comercială a Apple Inc.
Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.
Bluetooth® este o marcă înregistrată a Bluetooth SIG
LBL 143 Rev. B

Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

Vodič za brzi početak

Napunite stetoskop Littmann CORE prije prve upotrebe. Nakon što se napuni, vaš je stetoskop spreman za upotrebu.

Eko

Preuzmite aplikaciju Eko (tamo gdje je dostupna) iz trgovine Apple App Store® ili Google Play Store® kako biste pristupili dodatnim značajkama stetoskopa Littmann CORE, uključujući bežično slušanje, naprednu kontrolu zvuka i filtriranje, automatizirano otkrivanje srčanih bolesti (ako je dostupno, može biti potrebna dodatna pretplata), kao i spremanje te dijeljenje snimaka.



Available on the
App Store



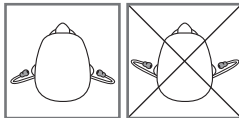
ANDROID APP ON
Google Play



Skenirajte kamerom telefona kako biste preuzeli aplikaciju Eko.

Olive

Olive umetnite u smjeru prema naprijed.



Glasnoća

Za prilagodbu glasnoće upotrebljavajte tipke (+) i (-). Postoji 7 stupnjeva glasnoće.

Uključivanje i isključivanje

Kada je stetoskop CORE isključen, funkcioniра kao stetoskop bez pojačanja.

Da biste uključili stetoskop CORE, gumb za uključivanje pritisnite prema unutra. Svjetlo će početi bljeskati. Sada ćete u olivama čuti pojačani i filtrirani zvuk.

Značajke telemedicine i UI-ja

Eko nudi i značajke telemedicine i UI-ja koje zahtijevaju pretplatu na softver (ako je dostupno, prodaje se zasebno).

Pretplatu sada možete podesiti putem interneta na ekohealth.com

Aktivno poništavanje buke

Stetoskop CORE uključuje i aktivno poništavanje buke da bi se ambijentalna buka uklonila iz okruženja. Aktivno poništavanje buke može se isključiti ili uključiti u aplikaciji Eko.

U kutiji

- Digitalni dodatak Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet oliva s mekanom brtvom (malih) 3M™ Littmann® Snap Tight
- Rukav zvona bez hlađenja
- USB kabel za punjenje
- Vodič za brzi početak

Obavijesti

Ⓜ (treperi)
stetoskop
CORE je
uključen i traži
uređaj

● (žuto)
stetoskop
CORE je
isključen
i puni se

○
stetoskop
CORE je
uključen
i spojen

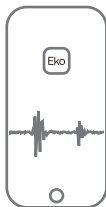
● (zeleno)
stetoskop
CORE je u
potpunosti
napunjen

(●●) (žuto)
stetoskop
CORE ima
nisku razinu
baterije

(●●) (plavo)
stetoskop
CORE snima

Zapis

Kada ste spojeni na aplikaciju
Eko, pritisnite tipku (o) da biste
započeli snimanje.



Punjenje

Spožite mikro USB kabel na stetoskop CORE i upotrijebite zidni USB punjač koji je certificirao UL ili USB od 5 V koji nosi oznaku CE. Vrijeme potpunog punjenja stetoskopa CORE je oko 2 sata. Kada stetoskop bude u potpunosti napunjen, svjetlo će postati zeleno.

Korisnički priručnik

Prije uporabe stetoskopa Littmann CORE pročitajte korisnički priručnik. Za pregled priručnika posjetite:

ekohealth.com/getstarted

Za više informacija o 3M uređajima pogledajte HCBGRegulatory.3M.com

Servis i podrška

U SAD-u posjetite littmann.com/service ili nazovite 1-800-228-3957. Ako se nalazite izvan SAD-a, posjetite littmann.com za podatke za kontakt lokalnog ureda tvrtke 3M.

Дигитален стетоскоп 3M™ Littmann® CORE

Ръководство за бърз старт

Заредете стетоскопа Littmann CORE преди първата употреба. След като го заредите, стетоскопът е готов за употреба.

Eko

Изтеглете приложението Eko (където е налично) от Apple App Store® или Google Play Store® за достъп до допълнителни функции на стетоскопа Littmann CORE, включително безжично слушане, разширено управление и филтриране на звука, автоматично засичане на сърдечни заболявания (където е налично, възможно е да се изисква допълнителен абонамент), както и запазване и споделяне на записи.



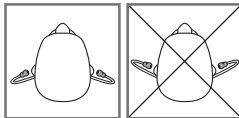
Сканирайте с камерата на вашия телефон, за да изтеглите приложението Eko.

Какво има в кутията

- Дигитална приставка Eko CORE и стетоскоп 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Допълнителен комплект меки уплътнителни тапи 3M Littmann (малки)
- Ръкав без охлаждане със сигнализация
- USB кабел за зареждане
- Ръководство за бърз старт

Наушници

Поставете наушниците с насочено напред движение.



Сила на звука

Използвайте бутоните (+) и (-), за да регулирате силата на звука. Има 7 степени на силата на звука.

Включване и изключване

Когато стетоскопът CORE е изключен, той действа като неусилен стетоскоп.

За да включите стетоскопа CORE, натиснете превключвателя на захранването. Светлинният индикатор ще започне да мига. Вече ще чувате усилен и филтриран звук в наушниците.

Функции за телемедицина и ИИ

Eko предлага функции за телемедицина и ИИ, които изискват софтуерен абонамент (когато се предлага, е продаван отделно).

Можете да настроите абонамент онлайн на адрес ekohealth.com

Активно шумопотискане

Стетоскопът CORE включва активно шумопотискане, за да елиминира околния шум от околната среда. Активното шумопотискане може да се включва или изключва от приложението Eko.

Известия

(🔊) (тигане) ● (жълто)

стетоскопът
CORE е
включен
и търси
устройство

стетоскопът
CORE е
изключен и
се зарежда

(🔋) (жълто)

Ниско ниво
на батерията
на стетоскопа
CORE

○

стетоскопът
CORE е
включен и
свързан

● (зелено)

стетоскопът
CORE е
напълно
зареден

(📄) (синьо)

стетоскопът
CORE записва

Записване

Когато сте свързани
към приложението
Еко, натиснете бутона
(o), за да започнете да
записвате.



Зареждане

Свържете micro USB кабела към стетоскопа CORE и използвайте UL-сертифицирано или 5 V USB с маркировка CE стенно зарядно. Пълното зареждане на стетоскопа CORE отнема около 2 часа. Светлинният индикатор ще светне в зелено, когато устройството е напълно заредено.

Ръководство за потребителя

Прегледайте ръководството за потребителя, преди да използвате стетоскопа Littmann CORE. За да прегледате ръководството, посетете:
ekohealth.com/getstarted
За повече информация относно изделията на 3М вижте HCBGRegulatory.3M.com

Обслужване и поддръжка

Ако се намирате в САЩ, моля, посетете littmann.com/service или се обадете на 1-800-228-3957. Ако се намирате извън САЩ, посетете littmann.com, за да откриете данните за контакт на местния офис на 3М.

System assembled by 3M Company



3M Deutschland GmbH
Health Care Business

www.littmann.com



Made in USA with
Globally Sourced Materials
3M Company
2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA



| EC REP | **3M Deutschland GmbH**
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss, Germany



Made in Malaysia



0537

Eko Devices, Inc.
1212 Broadway, Suite 100
Oakland, CA 94612 USA

| EC REP |

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

©2022 3M; Eko Devices Inc. All rights reserved.

3M, Littmann, the L Littmann logo, the L, and Cardiology IV are marks and/or registered marks of 3M.
Unauthorized use prohibited.

Eko trademarks, including CORE, are marks and/or registered marks of Eko Devices Inc.

Issue Date: 2022-03

34-8728-3019-4